

**TELEKOMUNIKAČNÝ ÚRAD Slovenskej republiky**  
**ODBOR EKONOMICKEJ REGULÁCIE**

Továrenská 7, P.O. BOX 40, 828 55 Bratislava 24

---

**NÁVRH**

**ROZHODNUTIA O ZMENE REFERENČNEJ PONUKY NA  
PREPOJENIE SIETÍ**

Číslo: /OER/2012

Bratislava, xx. mmmm. 2012

Účastníci konania:

Slovak Telekom, a.s.  
Karadžičova 10  
825 13 Bratislava

Orange Slovensko, a.s.  
Prievozská 6/A  
821 09 Bratislava

ANTIK Telecom s.r.o.  
Čárskeho 10  
040 01 Košice

GTS Slovakia, a.s.  
Einsteinova 24  
851 01 Bratislava

Slovanet, a.s.  
Záhradnícka 151  
821 08 Bratislava

SWAN, a.s.  
Borská 6  
841 04 Bratislava

TRNAVATEL, spol. s r.o.  
Horné Bašty 29  
917 01 Trnava

UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o.  
Ševčenkova 36  
851 01 Bratislava 2

Železnice Slovenskej republiky  
Železničné telekomunikácie Bratislava, o.z.  
Kováčska 3  
832 06 Bratislava

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky, odbor ekonomickej regulácie (ďalej len „úrad“) ako orgán štátnej správy príslušný na konanie podľa § 6 ods. 1 písm. b) a ods. 3 písm. a) zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „zákon o elektronických komunikáciách“) a podľa § 5 a § 6 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) rozhodol v konaní so spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. so sídlom Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO: 35 763 469 (ďalej len „spoločnosť ST“), so spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO: 35697270 (ďalej len „spoločnosť Orange“), so spoločnosťou ANTIK Telecom, s.r.o., so sídlom Čárskeho 10, 040 01 Košice, IČO: 36 191 400 (ďalej len „spoločnosť ANTIK“), so spoločnosťou GTS Slovakia, a.s. so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 35 795 662 (ďalej len „spoločnosť GTS“), so spoločnosťou Slovanet, a.s. so sídlom Záhradnícka 151, 821 08 Bratislava, IČO: 35 765 143 (ďalej len „spoločnosť Slovanet“), so spoločnosťou SWAN, a.s. so sídlom Borská 6, 841 04 Bratislava, IČO: 35 680 202 (ďalej len „spoločnosť SWAN“), so spoločnosťou TRNAVATEL, spol. s r.o. so sídlom Horné Bašty 29, 917 01 Trnava, IČO: 34 119 086 (ďalej len „spoločnosť TRNAVATEL“), so spoločnosťou UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o. so sídlom Ševčenkova 36, 851 01 Bratislava, IČO: 35 971 967 (ďalej len „spoločnosť UPC“) a so spoločnosťou Železnice Slovenskej republiky, Železničné telekomunikácie Bratislava, o.z. so sídlom Kováčska 3, 832 06 Bratislava, IČO: 31 364 501 (ďalej len „spoločnosť ŽT“) ako účastníkmi správneho konania vo veci zmeny Referenčnej ponuky na prepojenie (ďalej len „RIO“) podľa § 19 ods. 2 zákona o elektronických komunikáciách na relevantnom trhu zostavenie volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení, ktorá spočíva v prenose volania alebo volania do siete Internet z koncového bodu pevnej verejnej telefónnej siete určeného špecifickou sieťovou adresou do bodu prepojenia medzi dvoma pevnými sieťami alebo medzi pevnou a mobilnou sieťou (ďalej len veľkoobchodný trh č. 2“) a na relevantnom trhu služby ukončovania volania v jednotlivých verejných telefónnych sieťach v pevnom umiestnení, ktorá spočíva v prenose volania smerovaného ku koncovému užívateľovi verejnej telefónnej služby na pevnom mieste pripojenia z bodu prepojenia medzi dvoma pevnými sieťami alebo medzi mobilnou sieťou a pevnou sieťou do koncového bodu pevnej verejnej telefónnej siete určeného špecifickou sieťovou adresou (ďalej len „veľkoobchodný trh č. 3“) tak, že spoločnosť ST je povinná zmeniť RIO a predložiť takto upravené RIO úradu do 30 dní od právoplatnosti rozhodnutia o zmene RIO nasledovne :

1. vypustiť služby fyzického prepojenia formou Customer sited CSI prepojovacích vedení a tiež Intrabuilding IL prepojovacích vedení, ktoré slúžia výlučne na poskytovanie služieb prenosu volaní zo strany prepojeného podniku (ďalej len „IC-Partner“) pre spoločnosť ST zo spoplatnených služieb spoločnosti ST v rozsahu všetkých poplatkov za implementáciu a prenájom prepojovacích vedení,
2. umožniť, aby služby fyzického prepojenia formou Customer sited CSI prepojovacích vedení a tiež Intrabuilding IL prepojovacích vedení, ktoré slúžia výlučne na poskytovanie služieb prenosu volaní, poskytovaných zo strany spoločnosti ST pre IC-Partnera, mohli byť poskytované združeným obojsmerným prepojovacím vedením,

3. umožniť, aby služby fyzického prepojenia formou Customer sited CSI prepojovacích vedení a tiež Intrabuilding IL prepojovacích vedení, ktoré slúžia výlučne na poskytovanie služieb prenosu volaní, poskytovaných zo strany IC-Partnera pre spoločnosť ST, mohli byť poskytované združeným obojsmerným prepojovacím vedením,
4. v referenčnej ponuke na prepojenie jednoznačne uviesť v súlade s § 2 ods. 1 a § 27 ods. 1 zákona o elektronických komunikáciách možnosť pre IC-Partnera zabezpečiť fyzické prepojenie bez povinnosti odoberania služby spojovacích CSI okruhov výlučne od spoločnosti ST a umožniť IC-Partnerovi vybudovať si vlastné vedenie do bodu prepojenia sietí, prípadne si ho prenajať od iných podnikov až do prístupových bodov spoločnosti ST.
5. v referenčnej ponuke na prepojenie sietí v časti D1 – Ceny ST za služby súvisiace s implementáciou siete v súlade s § 2 ods. 1 a § 27 ods. 1 zákona o elektronických komunikáciách vypustiť ročný poplatok za signalizačné linky.

## Odôvodnenie

Spoločnosti ST bola po 1. kole analýz rozhodnutím predsedu úradu č. 62/01/2005 zo dňa 14.6.2005 uložená povinnosť najneskôr do 60 dní vydať a predložiť referenčnú ponuku na prepojenie a akýkoľvek návrh na zmenu zmluvných podmienok referenčnej ponuky na prepojenie zverejniť najneskôr 45 dní pred zamýšľanou zmenou na svojej verejne dostupnej internetovej stránke a predložiť úradu. Spoločnosť ST predložila úradu prvú referenčnú ponuku na prepojenie dňa 12.8.2005.

Úrad na základe výsledkov 2. kola analýzy relevantného trhu ukončovania volania v jednotlivých verejných telefónnych sieťach v pevnom umiestnení zistil, že podľa § 17 ods. 2 zákona o elektronických komunikáciách na predmetnom trhu nie je efektívna súťaž a podľa § 17 ods. 3 zákona o elektronických komunikáciách má spoločnosť ST významný vplyv na tomto trhu. Preto úrad podľa § 18 ods. 1 zákona o elektronických komunikáciách jej Rozhodnutím č. 874/14/2010 zo dňa 26. októbra 2010 uložil a následne Rozhodnutím predsedu úradu o rozklade č. 16/01/2011 zo dňa 4. apríla 2011 potvrdil uloženie povinnosti transparentnosti prístupu a prepojenia podľa § 19 zákona o elektronických komunikáciách. Spoločnosť ST je povinná pri poskytovaní služby ukončovania volania vo svojej verejnej telefónnej sieti poskytovanej na pevnom mieste pripojenia:

- I. zverejniť na svojej verejne dostupnej internetovej stránke referenčnú ponuku na prepojenie, ktorá obsahuje všetky špecifické informácie, najmä účtovné informácie, technické špecifikácie, vlastnosti siete, zmluvné podmienky dodávania a používania služby ukončovania volania, vrátane cien. Ak významný podnik bude účtovať cenu za ukončenie volania vo výške maximálnej ceny uloženej cenovým rozhodnutím, môže takúto cenu zverejniť v referenčnej ponuke odkazom na platné cenové rozhodnutie,
- II. zverejniť akýkoľvek návrh na zmenu referenčnej ponuky na prepojenie, ktorý bude mať vplyv na podniky definované v § 4 ods. 8 zákona o elektronických komunikáciách najneskôr 45 dní pred zamýšľanou zmenou na svojej verejne dostupnej internetovej stránke a predložiť ju úradu. Ak zmena referenčnej

ponuky vyplýva z cenového rozhodnutia úradu, je významný podnik povinný zverejniť zmenenú referenčnú ponuku najneskôr v deň účinnosti predmetného rozhodnutia

Úrad okrem spoločnosti ST určil na predmetnom relevantnom trhu za významné podniky aj spoločnosť Orange Slovensko, a.s., ANTIK Telecom s.r.o., GTS Slovakia, a.s., Slovanet, a.s., SWAN, a.s., Trnavatel, spol. s.r.o., UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o., Železnice Slovenskej republiky – Železničné telekomunikácie Bratislava, o.z. a vo svojich rozhodnutiach im tiež uložil povinnosť transparentnosti prístupu podľa § 19 zákona o elektronických komunikáciách.

Listom číslo 34125/2011 zo dňa 30.6.2011 predložila spoločnosť ST úradu návrh na zmenu zmluvných podmienok Referenčnej ponuky na prepojenie (RIO). Tieto zmeny RIO nadobudli platnosť 15.8.2011.

Úrad na základe novo vzniknutej situácie na predmetnom relevantnom trhu (9 významných podnikov, 9 predložených RIO) posúdil všetky predložené RIO. Výsledkom posúdenia bola žiadosť úradu list č. 518/14/2011 zo dňa 28.09.2011 o zmenu RIO predloženej spoločnosťou ST a to v prílohe C1 v časti Dodatok 5 – Služba „Customer –sited prepojenie“ (ďalej len „CSI“), – Prístup k bránovým ústredniam, v bode 2.1 a následne vo všetkých dotknutých bodoch a prílohách RIO.

Zo zmeny pomerov a nového definovania regulačného postavenia podnikov na trhu ukončovania volaní vyplynula i povinnosť podnikov zverejniť referenčné ponuky. Povinné podniky v rámci tejto povinnosti stanovili podmienky prepojenia súvisiace so službou ukončovania volaní v ich sieťach. Je preto namieste, aby tejto zmene zodpovedala aj úprava prevádzkových pomerov a teda i spoplatňovania prepojovacích vedení v referenčnej ponuke spoločnosti ST.

Určený spôsob spoplatňovania prepojovacích vedení zodpovedá tomu, či spoločnosť ST ponúka prepojovacie vedenia na prenos služieb volaní, poskytnutých mu IC-Partnerom, alebo ich ponúka na prenos služieb volaní, ktoré IC-Partnerovi poskytuje spoločnosť ST.

Účastník konania môže naďalej ponúkať resp. poskytovať všetky prepojovacie vedenia. Avšak na základe nového definovania regulačného postavenia podnikov na relevantnom trhu spoplatní iba tie, ktoré slúžia na prenos služieb volaní, ktoré poskytuje IC-Partnerovi. Prepojovacie vedenia slúžiace výlučne na prenos služieb volaní, ktoré mu poskytuje IC-Partner, majú byť preto zo spoplatnených služieb vypustené.

Zo zmeny pomerov a nového definovania regulačného postavenia podnikov na trhu ukončovania volaní v pevnom umiestnení vyplýva povinnosť podnikov stanoviť podmienky prepojenia súvisiace so službou ukončovania volaní v ich sieťach. Tieto podmienky ovplyvňujú i podmienky prepojenia podnikov súvisiace s veľkoobchodnou službou zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení ako na strane spoločnosti ST, tak aj prepojených podnikov. Preto dôsledok tejto zmeny možno obdobne aplikovať pre paralelnú úpravu prevádzkových pomerov a teda i spoplatňovania prepojovacích vedení v referenčnej ponuke spoločnosti ST, využívaných pre prenos služieb zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v

pevnom umiestnení. Z tohto dôvodu je uložená zmena referenčnej ponuky aplikovaná i na úpravu poskytovania služieb fyzického prepojenia formou Customer sited CSI prepojovacích vedení a tiež Intrabuilding prepojovacích vedení, používaných na služby prenosu volaní zodpovedajúce veľkoobchodnému relevantnému trhu zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení.

Zmene pomerov a novému definovaniu regulačného postavenia podnikov na trhu ukončenia volaní v pevnom umiestnení zodpovedá zvolený kľúč rozlišovania spoplatnenia prepojovacích vedení spoločnosti ST podľa toho, či slúžia na prenos služieb volaní poskytovaných spoločnosťou ST, alebo IC-Partnerom. V súčasnej referenčnej ponuke spoločnosti ST sú vyčlenené osobitné prepojovacie vedenia určené pre prenos služieb zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení.

Oproti stavu uvažovanému v čase, keď boli uvedené podmienky prepojenia definované, nastali zmeny, charakterizované výrazným poklesom prevádzky pri službách volaní vyčlenených na prenos osobitnými prepojovacími vedeniami. Objem služby volaní na čísla Internet Dial-up vzhľadom na rozvoj služieb na báze širokopásmového prístupu k Internetu zásadne poklesol.

V súvislosti s budovaním vlastných elektronických komunikačných sietí podnikov a ich využívania pre hlasové služby zaznamenáva klesajúci trend i využívanie služby výberu podniku.

Pri volaniach na služby s pridanou hodnotou, je odôvodnený predpoklad nárazových výkyvov prevádzky zahlcujúcich kapacitu prepojovacích vedení určených na ukončovanie volaní. Výkyvy zohľadňované pri koncipovaní podmienok prepojenia, ktoré by mali vplyv na prevádzkyschopnosť ostatných služieb, sa však zatiaľ nepotvrdzujú.

Preto na základe uvedených zmien a v súlade s novým zadefinovaním rozlišovania prepojovacích vedení spoločnosti ST, je odôvodnená aj požiadavka zmeny referenčnej ponuky spoločnosti ST v smere umožnenia realizácie služieb zostavenia volania vo verejnej telefónnej sieti v pevnom umiestnení ako i služieb ukončovania volaní, poskytovaných výlučne jednou zmluvnou stranou, združeným prepojovacím vedením.

Referenčná ponuka na prepojenie musí byť plne vyvážená, nediskriminačná a transparentná. Preto musí obsahovať rovnaké technické podmienky prepojenia a rovnaké možnosti ako má spoločnosť ST aj pre IC – Partnera, to znamená musí ponúkať vytvorenie bodu prestupu v sieti spoločnosti ST a umožniť vybudovanie spojovacích okruhov t.j. uskutočňovať službu CSI, ktorou sa bude bod prestupu IC-Partnera spájať s prístupovým bodom spoločnosti ST, teda s bránovou ústredňou spoločnosti ST.

Pre zabezpečenie nediskriminácie pri úhrade nákladov spojených s vybudovaním prepojenia sietí je potrebné zohľadniť povinnosť úhrady nákladov na vybudovanie prepojenia sietí. Výstavba a prevádzka CSI okruhov v zmysle RIO pozostáva z nákladov na:

- a) na výstavbu fyzického prepojenia,
- b) implementáciu smerovacích mechanizmov,
- c) testovanie,
- d) prevádzkových nákladov.

Investičné náklady musia znášať obidve zúčastnené strany nakoľko povinnosť prepojenia v súlade s § 27 ods. 1, § 22 ods. 1 písm. i) a § 2 ods. 8 zákona o elektronických komunikáciách je spoločnosť ST povinná prepojiť svoje siete s IC – Partnerom. Z uvedeného vyplýva, že je povinná znášať náklady na prepojenie vo svojej vlastnej sieti. Na základe uvedeného úrad má za to, že každý podnik sa má podieľať na investičných nákladoch na vybudovanie prepojenia.

Úrad požaduje tiež úpravu RIO v zmysle poplatkov za prenájom (používanie) spojovacích okruhov. V podstate ide o prenájom okruhov medzi koncovým bodom siete IC – Partnera a prepojovacím bodom, ktorý je umiestnený v sieti spoločnosti ST v blízkosti jeho miestnej alebo tranzitnej ústredne. IC – Partner musí mať možnosť výberu ako sa k tomuto bodu pripojí. Môže využiť ponuku incumbenta na prenájom jeho okruhov, alebo ponuku od iného poskytovateľa alebo si zriadi vlastný prepojovací okruh. Ponuka CSI v RIO by mala byť iba ponukou a nie povinnosťou a mala by existovať možnosť dohody medzi spoločnosťou ST a IC – Partnerom. Preto musí existovať alternatíva k ponuke CSI, teda bod prepojenia zriadený v blízkosti ústredne spoločnosti ST tak, aby bol prístupný pre IC – Partnera, ktorý si môže k nemu zriadiť okruh.

Úrad súčasne žiada úpravu RIO v časti D1 – Ceny ST za služby súvisiace s implementáciou siete v súlade s § 2 ods. 1 a § 27 ods. 1 zákona o elektronických komunikáciách vypustiť ročný poplatok za signalizačné linky, pretože tieto sú súčasťou prepojovacích vedení. Prepojovacie vedenia sú už spoplatňované a jedná sa, podľa názoru úradu, o ich dvojité spoplatňovanie.

Rozhodnutie úradu je v súlade s § 2 ods. 8, § 17 ods. 1, § 19 ods. 1, § 22 ods. 1 písm. i) a § 27 ods. 1 zákona o elektronických komunikáciách.

## **Záver**

Vzhľadom na uvedené skutočnosti úrad rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať rozklad do 15 dní odo dňa jeho doručenia na adresu:

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky  
Odbor ekonomickej regulácie  
Továrenská 7  
P.O. BOX 40  
828 55 Bratislava 24

Rozklad proti tomuto rozhodnutiu nemá odkladný účinok. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Jana Kopečná  
riaditeľka odboru ekonomickej regulácie